

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

**Precios de suscripción:**  
 Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
 Provincias, un trimestre. . . . . 4'50 »  
 Número suelto . . . . . 0'05 »

**Redacción y Administración:**  
**CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.**

**Precios de inserción:**  
 Anuncios: En primera plana, 25 céntimos línea; en segunda, 15; en tercera y cuarta, precios convencionales.

### Gran Fotografía

DE LA  
**SEÑORA VIUDA DE AGUILERA**  
 A CARGO DE  
**D. RICARDO GOMEZ**

Se hacen todas clases de trabajos fotográficos. Especialidad en retratos de niños y grupos, retratos al platino y tarjetas postales. Última novedad en muebles y fondos de galería. Se retrata aunque llueva ó haga viento.

Calle de San Miguel  
 (al lado de la Farmacia Militar).

### El alumbrado público

Quando no luce el alumbrado eléctrico por cualquier circunstancia, queda la población completamente á oscuras, pues el alumbrado supletorio de petróleo es tan escaso y su mantenimiento tan deficiente, que cuando es forzoso utilizarlo, no se halla en condiciones de prestar servicio.

La Junta de Arbitrios no ha afrontado, á nuestro juicio, todavía resueltamente la cuestión del alumbrado. Un señor Vocal, inició al discutirse los presupuestos, la idea de tratar extremadamente interesante, pero la Junta, por determinados inconvenientes que pueden presentarse, se limitó, en una de sus sesiones, á acordar la construcción de 125 farolas, cuya subasta se anunció, suspendiéndose más tarde la misma, por razones que ignoramos.

Es posible que continúen las cosas como hoy se hallan? ¿Es justo que, cuando, con ó sin razón, deje de lucir el alumbrado eléctrico, quede la po-

blación á oscuras? ¿No se irroga con ello al vecindario grandes perjuicios? ¿No se expone á accidentes desgraciados, á cuantos por obligación tengan que transitar por las calles durante la noche?

Si en cualquier población se considera un conflicto de los mayores la falta de alumbrado, en una plaza de guerra, como es Melilla, ese conflicto, adquiere caracteres todavía más graves. Y si á la condición de plaza de guerra se añaden las especiales circunstancias porque atraviesa ¿no podría ocasionar perjuicios enormes, de trascendental importancia, de ocurrir durante la noche cualquier incidente con el campo fronterizo, que pusiera en movimiento la guarnición y en alarma al vecindario?

Sin atender á las demás, esta razón basta por sí sola para que se considere urgentísimo el resolver sobre el alumbrado público.

No es posible dejar al arbitrio de una Compañía, que ofrece tan pocas seguridades de cumplir sus compromisos con el público, asunto de tanto interés, cual es el del alumbrado de una plaza que se considera en constante estado de guerra.

No es posible que mañana por condescendencias que no deben guardarse, surja un incidente que perjudique á la defensa de la plaza.

La falta de alumbrado en los barrios exteriores, les expone á cualquier golpe de mano, por parte de los fronterizos.

Los supremos intereses de la defensa de la población, están muy por ci-

ma de todo interés particular y debe ser objeto de atención preferente á cualquier otra, que sobre el municipio pese.

Si ante anoche se hubiera producido alguna alarma (que confusión, que dificultades para cualquier preparativo. que conflicto, en una palabra, más grande, no se hubiera provocado!

No nos guía en esta campaña, otra idea que el bien general. No hacemos, al insistir uno y otro día sobre ello, que secundar los deseos de los melillenses y ser fiel reflejo de la opinión pública, que pide, una rescisión, ó una modificación del actual contrato con la Industria Africana, por las razones que mañana expondremos.

### RESEÑA GENERAL DE EL RIF

POR  
**D. FRANCISCO COELLO**

(Continuación)

El río corre por un valle estrecho y profundo, algunos de cuyos afluentes no distan mucho de Xáuen ó Xexáuan y bajan de la parte del pequeño Atlas que llevan el mismo nombre; por su izquierda se halla la tribu de los Beni Mansur; más arriba se citan los Beni Irsú y en la parte alta está el pequeño pueblo del Ersit donde se celebra mercado los martes, Suk el Tlata. Al Mter ó Amter, sigue á corta distancia el río Tarha ó Tarsa que desagua en una pequeña playa, cerca de la torre de Sidi Attar, á su orilla izquierda. Por el interior, se hallan los pueblecitos de Sidi ó señor Mimún y Barga así como por la derecha los de Sidi Harug y Xa

yad, éste con unas quince casas, viéndose en el valle sembrado de cereales huertos, algún viñedo, nogales, almendros granados y naranjos. Más arriba, hay varios grupos de casas pertenecientes á la kábila de los Beni-Sitád, que cuenta con unos 5.000 varones, casi todos con armas y abundantes ganados

Del pequeño Atlas, que allí se eleva bastante en el Yébel Tanraya, á cuyo lado se halla el paso de Ban Taza, que antes señalé, parten las primeras vertientes del Uad Uarhga, nombre verdadero del que, los mapas y otros documentos llaman Uringa ó Varenaga, el cual, inclinándose algo al NO., desemboca muy próximo al Tarha en la cala de Pescadores, abrigada al E. por la punta bien marcada de igual nombre; entre ambos ríos hay alturas de 1.190 metros y de 1.520 más al interior, vistas y medidas desde la costa.

Algunos autores antiguos suponen que el Uargha y el Nekur, que desemboca frente á Alhucemas, nacen casi juntos en el Yebel Beni Kuin, pero éste, que probablemente será el nombrado antes Kuia, se halla bastante más al E, y ambos orígenes muy apartados. El río Uargha separa los dos amalatos ó provincias de Tetuán y del Rif, quedando de la primera una parte notable fuera de la porción descrita hasta aquí, la cual se halla al O. del Pequeño Atlas, confinando con la de Tánger.

En las orillas del Uargha, que es más caudaloso que el anterior, y tiene el agua, en su parte baja, unos 30 metros de ancho con menos de 0'90 de profundidad, se encuentran los lugarillos de Sidi-Brahin, Emtiua, con 20 ó 30 casas esparcidas, Had-dadi, Beni-Hmad, dividido en dos grupos uno de 20 y otro de 6 casas, además de varias habitaciones, mezquita y marabitos esparcidas; en el valle hay sembrado de cereales, viñedos y frutales, con abundante ganado cabrío y numerosas colmenas; en los montes, robles y encinas entre multitud de rocas. Puebla este distrito las kábilas de Mtián ó Emtiua el Bahr ó de la maríha y la de Mtiua el Yebel ó de la montaña, y parece que entre ambas reúnen unos 3.500 hombres ó fusiles. Mas al Sur se supone viven los Beni

Seqdez, los Taghbut y los Ketama, todos nombrados por los autores antiguos.

(Continuará.)

## La toma de Tazza

Resulta extraño que habiendo venido el domingo y el lunes moros y hebreos de Tazza y sus cercanías, nada hayan dicho de un hecho tan importante, cual sería la toma por los imperiales del foco de la rebelión.

De Tánger á Fez hay 240 kilómetros, y de esta población á Taza 150, y como entre Melilla y Tazza sólo median 160 kilómetros, extraña no haber tenido conocimiento de tan importante hecho de armas, mucho antes que en Tánger.

Ayer salieron correos para inquirir la certeza ó falsedad de la noticia.

## Noticias locales

### Herido

Anteayer tarde riñeron cerca de la fábrica de electricidad, dos jóvenes, uno moro y otro hebreo, lanzándose algunas piedras. Un moro que pasaba por aquel lugar, cogió una piedra y con tan certera puntería la lanzó sobre el hebreo, que produjo á éste una extensa herida en la cabeza.

El autor de la hazaña fué detenido.

### Necrología

Ayer á la una falleció la Sra. doña Carmen Solano, esposa de nuestro amigo el Capitán de Melilla 2 D. José García Ageo.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy á las 10.

Damos nuestro sentido pésame al Sr. Ageo, deseándole resignación para sobrellevar golpes tan rudos como los que desde hace algún tiempo le afligen

## Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodobar

(Prohibida la reproducción.)

### Toma de Tazza

En Tánger se asegura que las tropas imperiales tomaron á Tazza, después de un reñido combate, haciendo muchos prisioneros.

### No era cierto

No se confirma que Abd-el-Azis dispusiera se martirizase á su hermano el Príncipe Mohamed.

### Kabilas batidas

Se ha confirmado que las tropas leales batieron rudamente á las kábilas de Tzuel y Branes, causándoles numerosas bajas.

### Escándalo

Con motivo de un debate parlamentario que tiene muy exaltados los ánimos, ha ocurrido un grandísimo escándalo en la Cámara húngara.

Los diputados de los bandos contrarios vinieron á las manos, abofeteándose. De la lucha resultaron algunos heridos.

### Descarrilamiento

Participan de París que en la línea de Valecienes ha ocurrido un descarrilamiento, resultando un viajero muerto y tres heridos.

### Cambios

Paris vista	33'50
Londres	00'00

### ADVERTENCIA

Ignoramos la causa de no haber recibido ayer los telegramas de la tarde y noche.

### Observaciones Meteorológicas del día 17

Presión barométrica.	775'1 mm
Termometro seco.	11'5
Id. húmedo.	7'2
Temperatura máxima de ayer.	15'6
Id. mínima.	11'4
Dirección del viento.	E. N. E.

## Noticias generales

### Carretera.

Han comenzado los trabajos preliminares para la construcción de una carretera entre Nemour y Adjernd (Kiss.) Se espera que un trozo de esta vía pueda ser adjudicado antes de fin de año.

## El Regulador

Gran bazar de géneros, muebles y sastrería

de Antonio Irigoyen

Este establecimiento tiene el gusto de manifestar han llegado géneros de temporada, su venta por metros y al contado, hallándose situado en la planta alta del Economato, y en la planta baja existe un almacén de muebles á precios económicos, pero fijos, siendo la venta de los mismos al contado y á seis y quince meses plazo. En el mismo local de los muebles se ha montada una sastrería, donde existen muestrarios de temporada á disposición de aquellas personas que deseen verlos, y precios de treinta pesetas en adelante, corte esmerado y pronta confección.

Se hacen trajes á pagar en seis meses, sin aumento de precio, contando con buenas referencias ó garantía Especialidad en uniformes del Ejército de todas las Armas é Institutos.

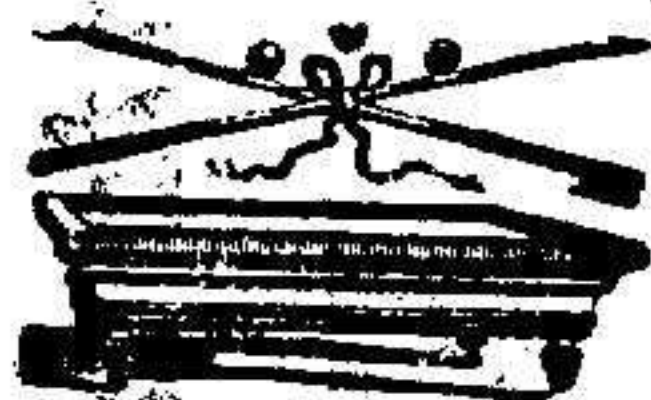
Imprenta de "El Telegrama."

## La Fama de la Sierra

GRAN DESTILERIA A VAPOR  
De aguardientes de vino puro, de Tres-  
palacios y Hermana.—Guadalcanal.

Entre las diferentes especialidades que tiene tan an-  
tiguo y acreditada casa se encuentran las siguientes:  
Anisado Giralda y el tan delicioso Nectar Florida.

Representante y depositario en Melilla y menores de  
Africa: Rafael S. Blanco.



Gran fábrica

DE  
Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

—DE—

ALEJO AMORÓS De Barcelona

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás acceso-  
rios. Para más detalles dirijanse á  
D. David J. Melul, representante ex-  
clusivo en ésta plaza.

## GUÍA DE LA SALUD

Remedios MUYOS

Para la sangre, vejiga, catarro, estreñimiento tos  
resfriado, garrotillo, dispepsia; contra la diarrea, la fie-  
bre, fiebres palúdicas, enfermedades de las Damas, do-  
lores de cabeza, mal de corazón, riñones hígado, ner-  
vios, neuralgia, reumatismo, tos ferina lombrices, in-  
guento para las lombrices, las almorranas, para la sífi-  
lis, etc. etc. cara y cutis, remedio para la garganta in-  
haladora contra el asma y enfermedades del pecho.

Acaban de recibirse un variado surtido en  
perfumeria polvos y jabones. Precios bari-  
tísimos.

Farmacia LA FÉ, S. Miguel.

## GRAN FOTOGRAFÍA DEL POLÍGONO

Sucursal de la establecida en la calle de San Miguel núm. 3.

Para mayor comodidad del público se ha montado esta sucursal  
y en ella se harán toda clase de trabajos, en igualdad de precios y  
condiciones que los efectuamos en la Plaza.

NO OLVIDAR LAS SEÑAS

Polígono número 28 (Casa del Sr. Botella).

## La Estrella Oriental

Precio fijo.—David J. Melul.—Precio fijo.

26 \* SAN MIGUEL \* 26

Gran bazar de novedades. Completo y variado surtido en muebles de todas clases.  
Loza y cristal. Bateria de cocina en hierro con porcelana. Géneros de todas clases.  
Extenso y variado surtido en caprichos propios para regalos.

Perfumería de las mejores marcas, lampistería espejos y cuadros, Gran surtido  
en coronas fúnebres, papel y útiles de escritorio, encajes cintas, agremanes aplica-  
ciones de idem, rasos, gasas, tules, sedas y guantes de todas clases; abanicos y  
sombrias.

NOTA.—Continuamente está recibiendo los géneros de la presente temporada, entre  
los cuales hay un magnífico surtido de capas largas para señora de la última nove-  
dad; las del año pasado cortas, se venden á mitad precio. Hay tambien un gran surti-  
do en lanas para señora y caballeros; franelas, sombreros, gorras, boinas, y moñas pa-  
ra niños de cristianas.

El que mire por sus intereses antes de comprar en otro lugar que visite este esta-  
blecimiento.

SAN MIGUEL 26.

dirigido al Gobierno marroquí, y ha-  
biéndose juzgado los mismos admisi-  
bles por convenir así á los recíprocos  
intereses y derechos de ambos Go-  
biernos, como también porque por  
tal medio quedaban restablecidas las  
relaciones de amistad y buena har-  
monía entre los mismos; para poder-  
las dar el más puntual cumplimiento,  
S. M. la Reina de España ha nombra-  
do su plenipotenciario á su Cónsul  
general y encargado de negocios el  
caballero D. Antonio Beramendi y  
Freire; quienes después de haber ma-  
nifestado sus poderes, han convenido  
y arreglado los artículos siguientes.

Artículo 1.º Las fronteras de

Convenio firmado en Larache el 6 de  
Mayo de 1845

Habiendo sido presentados á S. M.  
la Reina de España y á S. M. el Sultán  
de Marruecos las contestaciones da-  
das en 25 de Agosto de 1844 (13 de  
Schadan de 1260), por el Gobernador  
de esta provincia, el taleb Busiham-  
ben-Alli, como su plenipotenciario, al  
mediador, el agente y Cónsul general  
de la Gran Bretaña, el caballero Gui-  
llermo Auriol Drummond Hay, á los  
artículos expresados en el último num.

Imprenta de

EL TELEGRAMA

**ECONOMATO MILITAR**

**SOCIEDAD COOPERATIVA**

Los artículos últimamente llegados son y han resultado á los precios siguientes.

Salchichón de Vich, superior, kilo.	6'20 ptas
Bacalao labrador.	1'00
Sobreasada Mallorquina	4'50
Queso de plato.	3'00
Longaniza de Maracena.	3'50
Chorizos de ídem.	3'50
Jabón de primera, barra.	1'10
Agua florida, botella.	2'25
Quoso de cerdo, kilo.	2'50

Gran surtido en teteras, azucareras y jarros de China y pedernal, conteniendo jalea.

**Pianos**

Se venden al contado y á plazos de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

FILARMONICA.--MANTELETE

**Casino "La Amistad,"**

Se vende una mesa de billar y varios muebles.

**LA AFRICANA**

En su antiguo local de la calle de San Miguel, acaba de inaugurar un restaurant, en el que á todas horas encontrará el público los más exquisitos manjares.

Servicio por raciones.

**SAN MIGUEL**



El CALZADO DE GOMA más elegante y duradero se fabrica por la

**BOSTON RUBBER SHOE Co.**

Fijese que las suelas lleven el nombre

**"BOSTON."**

De venta en Melilla: D. David Benchimol, Jardines 5.

**Zapatería "La Moda,"**

En este acreditado Establecimiento, además de expendirse calzado de todas clases, se confecciona á la medida, con buen material y á precios económicos.

Jardines 72--MANTELETE

**Venta y compra**

**TERESA SOTO**

Al público Melillense ofrece muebles de compra y venta.

ALCAZABA, 15

Imprenta de

EL TELEGRAMA

Ceuta serán restituidas al estado en que se hallaban antiguamente, y conforme al artículo 15 del tratado de paz vigente. Esto ha sido ejecutado y cumplido en todas sus partes en 7 de Octubre último (23 Ramadán 1260) entre S. M. la Reina de España y el Sultán Marroquí.

Art. 2.º El Sultán de Marruecos dará sus órdenes y prevendrá eficazmente á los moros fronterizos de Melilla, Ahucemas y Peñón de la Gómera, á conducirse como corresponde con los habitantes de dichas plazas y con los buques que se aproximen á sus costas.

Art. 3.º Queda convenida que se

cumplirá en lo sucesivo el tenor del art. 32 respecto á los anclajes, como igualmente el 28, que trata de los derechos de exportación, que serán según las antiguas estipulaciones acordadas por los Soberanos marroquíes.

Art. 4.º En vista de las consideraciones expuestas por el Gobierno marroquí sobre la muerte del agente consular de España en Mazaghán, queda arreglada la satisfacción de este artículo con la reprensión dada al Gobierno de dicho punto y por el saludo al pabellón español varificado en Tánger el 13 de Septiembre último, ofreciendo S. M. Marroquí que en

Service excelente  
Precios módicos

M A L L A

San Juan de Dios, 31, principal.

Maria Ruiz Hermoso

DE Nueva Fonda